



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665573>

CAZ
ON
X4
-082



Gouvernement
Publication

No. 155

N° 155

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
November 15, 1994

Mardi
15 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	21
NOTICES / AVIS	22
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	30
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	31
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	35
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	36
ESTIMATES 1994-1995 / BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995	38
QUESTIONS / QUESTIONS	39

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.
Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).
7. Committee of the Whole House:
Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**
Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

13. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Farnan.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Farnan.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

47. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

48. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 18).

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

77. Committee of the Whole House:

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer.

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

126. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.
46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and
- since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and
- since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and
- since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;
- Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.
47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and
- since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and
- since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and
- since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and
- since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and
- since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and
- since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

51. Mr Brown - Resolution - That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should change the present Off-Road Vehicles Act, 1983, to grant the users of three and four wheeled all terrain vehicles the same rights and privileges, combined with the duties and obligations as listed in the Motorized Snow Vehicles Act, R.S.O. 1990. November 3, 1994.
-

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Mr Harris - Whereas in these difficult economic times, a fair and efficient social safety net is more necessary than ever to give people a hand-up instead of a hand-out;

Whereas on average, Ontario's welfare benefit payments are 30% higher than the average of all provinces;

Whereas in the recession of 1982, welfare costs in Ontario were \$930 million and coming out of the current recession, costs have ballooned to \$6.8 billion for 1994-95;

Whereas between 1985 and 1990, the Liberals hiked rates 60%;

Whereas caseloads increased steadily throughout the boom years of the late 1980s and have doubled since 1989;

Whereas the current welfare system penalizes recipients who work to earn extra money;

Whereas the goals of welfare reform, as stated in the Common Sense Revolution launched in May 1994, should be; i) returning welfare to its intended role as a temporary support program; ii) streamlining the system to improve access and efficiency; and iii) ending waste and fraud;

Whereas the Common Sense Revolution plan will save taxpayers \$1.75 billion;

Therefore, this House calls on the Minister of Community and Social Services to implement the plan outlined in the Common Sense Revolution, including:

1. Set Ontario's welfare benefits at 10% above the average level of all other provinces;
2. Move 170,000 elderly and disabled recipients out of the welfare system to a new, separate income supplement programme. Funding for this programme will be guaranteed at current benefit levels;
3. Replace welfare with a mandatory WorkFare and LearnFare programme that will prepare welfare recipients to return to the workforce by requiring all able-bodied recipients - with the exception of single parents with small children - either to work or be retrained in return for their benefits;
4. Included in this will be a Youth Jobs Corp to provide younger people with the opportunity to learn new skills while performing work for their community;
5. Establish a \$100 million joint public/private/volunteer sector programme to ensure those work opportunities exist;
6. As a transition measure, allow current welfare recipients to earn back the difference between the new benefit levels and the old rates, with no penalty or impact on eligibility;

7. Eliminate an existing policy which grants benefits to 16 and 17 year olds who simply chose to leave home and expand the role of the Children's Aid Society to provide foster care for young people up to 18 who are caught in abusive home environments.
 8. End direct deposit of benefits and require in-person pick-up of cheques by recipients;
 9. Introduce a photo/smart-card ID system, re-instate home visits, centrally computerize the benefit payment system, and enhance the authority of welfare review officers to conduct welfare fraud inquiries;
 10. Facilitate community nutrition programmes for school-age children, and introduce new programmes for literacy, parenting and child support. Minister of Community and Social Services. To be debated November 16, 1994.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 69 - To be debated November 17, 1994.

Mr Brown - Resolution - That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should change the present Off-Road Vehicles Act, 1983, to grant the users of three and four wheeled all terrain vehicles the same rights and privileges, combined with the duties and obligations as listed in the Motorized Snow Vehicles Act, R.S.O. 1990.

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Hamick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Hamick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (Referred June 21, 1994) (time allocation).

Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (Déféré le 21 juin 1994) (allocation de temps).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Hamick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood. Mr J. Wilson (Simcoe West). (Referred November 1, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (Déféré le 15 juin 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Management Board Secretariat as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

and the estimates of the Ministry of Agriculture and Food as follows:

Wednesday, 16 November	3:30 p.m.	Room No.2
------------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 16 November	10:00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider its draft report on the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, as follows:

Wednesday, 16 November	3:30 p.m.	Room No.151
------------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1994 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Thursday, 17 November	10:00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited; Bill Pr121, An Act revive York St. Peter's Evangelistic Organization; Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc.; Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship; Bill Pr133, An Act to revive Community Network Child Care Programs (Willowdale); Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge United Fund Inc.; Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood, as follows:

Wednesday, 16 November	10:00 a.m.	Room No.1
------------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act, as follows:

Wednesday, 16 November	3:30 p.m.	Room No.1
------------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 173, An Act respecting Long-Term Care, as follows:

Today

3:30 p.m.

Room No.151

ESTIMATES 1994-1995**BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1994-1995 38 hrs. 51 mins.****Time Remaining**

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994)
Management Board Secretariat	3 hrs. 48 mins.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	6 hours
Ministry of Housing	9 hours
Ministry of Environment and Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
579. Mr Miclash - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table information on the tendering process used to select the consultants to undertake the recent study of railway lines across Northern Ontario including copies of the call for tender advertisements and a list of publications carrying same; a copy of the letter authorizing the contract for the study; the qualifications that were required of the consultants; the criteria used to award the contract; a copy of the contract undertaken to carry-out the study; a breakdown of the budget and a detailed expense report submitted by the consultant. November 14, 1994.
580. Mr Wilson (Simcoe West) - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a status report of the Central East Ontario Dialysis study, which includes a completion date, the terms of reference, and the service delivery options being reviewed and proposed in the study. November 14, 1994.
-

CA2
ON
X4
-082



No. 156

N° 156

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
November 16, 1994

Mercredi
16 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	14
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	21
NOTICES / AVIS	22
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	31
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	33
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	37
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	38
ESTIMATES 1994-1995 / BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995	39
QUESTIONS / QUESTIONS	40

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.
Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
5. Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (time allocation).
Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (allocation de temps).

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).

8. Committee of the Whole House:

Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Farnan.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Farnan.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

48. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

49. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 18).

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

77. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

78. Committee of the Whole House:

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

126. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

127. Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

128. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.
46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and
- since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and
- since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and
- since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;
- Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.
47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and
- since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and
- since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and
- since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and
- since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and
- since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and
- since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

51. Mr Brown - Resolution - That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should change the present Off-Road Vehicles Act, 1983, to grant the users of three and four wheeled all terrain vehicles the same rights and privileges, combined with the duties and obligations as listed in the Motorized Snow Vehicles Act, R.S.O. 1990. November 3, 1994.

52. Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction. November 15, 1994.

53. Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas. November 15, 1994.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Mr Harris - Whereas in these difficult economic times, a fair and efficient social safety net is more necessary than ever to give people a hand-up instead of a hand-out;

Whereas on average, Ontario's welfare benefit payments are 30% higher than the average of all provinces;

Whereas in the recession of 1982, welfare costs in Ontario were \$930 million and coming out of the current recession, costs have ballooned to \$6.8 billion for 1994-95;

Whereas between 1985 and 1990, the Liberals hiked rates 60%;

Whereas caseloads increased steadily throughout the boom years of the late 1980s and have doubled since 1989;

Whereas the current welfare system penalizes recipients who work to earn extra money;

Whereas the goals of welfare reform, as stated in the Common Sense Revolution launched in May 1994, should be; i) returning welfare to its intended role as a temporary support program; ii) streamlining the system to improve access and efficiency; and iii) ending waste and fraud;

Whereas the Common Sense Revolution plan will save taxpayers \$1.75 billion;

Therefore, this House calls on the Minister of Community and Social Services to implement the plan outlined in the Common Sense Revolution, including:

1. Set Ontario's welfare benefits at 10% above the average level of all other provinces;
2. Move 170,000 elderly and disabled recipients out of the welfare system to a new, separate income supplement programme. Funding for this programme will be guaranteed at current benefit levels;
3. Replace welfare with a mandatory WorkFare and LearnFare programme that will prepare welfare recipients to return to the workforce by requiring all able-bodied recipients - with the exception of single parents with small children - either to work or be retrained in return for their benefits;
4. Included in this will be a Youth Jobs Corp to provide younger people with the opportunity to learn new skills while performing work for their community;
5. Establish a \$100 million joint public/private/volunteer sector programme to ensure those work opportunities exist;
6. As a transition measure, allow current welfare recipients to earn back the difference between the new benefit levels and the old rates, with no penalty or impact on eligibility;

7. Eliminate an existing policy which grants benefits to 16 and 17 year olds who simply chose to leave home and expand the role of the Children's Aid Society to provide foster care for young people up to 18 who are caught in abusive home environments.
 8. End direct deposit of benefits and require in-person pick-up of cheques by recipients;
 9. Introduce a photo/smart-card ID system, re-instate home visits, centrally computerize the benefit payment system, and enhance the authority of welfare review officers to conduct welfare fraud inquiries;
 10. Facilitate community nutrition programmes for school-age children, and introduce new programmes for literacy, parenting and child support. Minister of Community and Social Services. To be debated today.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 69 - To be debated November 17, 1994.

Mr Brown - Resolution - That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should change the present Off-Road Vehicles Act, 1983, to grant the users of three and four wheeled all terrain vehicles the same rights and privileges, combined with the duties and obligations as listed in the Motorized Snow Vehicles Act, R.S.O. 1990.

Ballot Item Number 73 - To be debated December 1, 1994.

Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

Ballot Item Number 74 - To be debated December 1, 1994.

Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction.

Ballot Item Number 76 - To be debated December 8, 1994.

Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas.

**BILLS REFERRED TO COMMITTEES PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Hamick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood. Mr J. Wilson (Simcoe West). (Referred November 1, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association. Mr S. Mahoney. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

Bill Pr158, An Act respecting the Ontario Association of Home Inspectors. Mr G. Mills. (Referred November 15, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (Déféré le 15 juin 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Agriculture and Food as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario, as follows:

Thursday, 17 November	11:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No. 151
-----------------------	--------------------------	--------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider its draft report on the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1994 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Thursday, 17 November	10:00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited; Bill Pr121, An Act revive York St. Peter's Evangelistic Organization; Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc.; Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship; Bill Pr133, An Act to revive Community Network Child Care Programs (Willowdale); Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge United Fund Inc.; Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood, as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

ESTIMATES 1994-1995**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1994-1995 39 hrs. 38 mins.****Time Remaining**

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994)
Management Board Secretariat	(Completed November 15, 1994)
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	6 hours
Ministry of Housing	9 hours
Ministry of Environment and Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
579. Mr Miclash - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table information on the tendering process used to select the consultants to undertake the recent study of railway lines across Northern Ontario including copies of the call for tender advertisements and a list of publications carrying same; a copy of the letter authorizing the contract for the study; the qualifications that were required of the consultants; the criteria used to award the contract; a copy of the contract undertaken to carry-out the study; a breakdown of the budget and a detailed expense report submitted by the consultant. November 14, 1994.
580. Mr Wilson (Simcoe West) - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a status report of the Central East Ontario Dialysis study, which includes a completion date, the terms of reference, and the service delivery options being reviewed and proposed in the study. November 14, 1994.
581. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek by the Interim Waste Authority Ltd. November 16, 1994.
582. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid by the Interim Waste Authority Ltd. to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
583. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the hourly billing rate charged to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
584. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of hours billed to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for Mr Bruce Campbell's attendance at meetings of the Interim Waste Authority Board of Directors. November 16, 1994.
-

ON
X4
- 082



No. 157

N° 157

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



3rd Session,
35th Parliament

3^e session,
35^e législature

Thursday,
November 17, 1994

Jeudi
17 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	15
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	23
NOTICES / AVIS	24
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	34
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	37
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	41
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	42
ESTIMATES 1994-1995 / BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995	43
QUESTIONS / QUESTIONS	44

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.
Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
5. Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (time allocation).
Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (allocation de temps).

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).

8. Committee of the Whole House:

Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Faman.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Faman.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 190, An Act to amend the Securities Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières. L'hon. F. Laughren.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

77. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

78. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

79. Committee of the Whole House:

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

126. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

127. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

128. Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

129. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**
130. Second Reading Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. **PRINTED.**
131. Second Reading Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
132. Second Reading Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. **PRINTED.**
133. Second Reading Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
134. Second Reading Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. **PRINTED.**
135. Second Reading Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**
-

NOTICES**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
36. Mr Charlton - Resolution - That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order in relation to Bill 173, An Act respecting Long-Term Care, the Standing Committee on Social Development shall complete clause-by-clause consideration of the bill on the first regularly scheduled meeting of the Committee following passage of this motion. All proposed amendments must be filed with the Clerk of the Committee prior to 12.00 noon on the above noted day. At 4.00 p.m. on that same day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further amendment or debate, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Chair may allow only one 20 minute waiting period pursuant to Standing Order 128(a);

That the Committee be authorized to continue to meet beyond its normal adjournment if necessary until consideration of clause-by-clause has been completed. The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Social Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That two hours and thirty minutes be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted. November 16, 1994.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.
46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and
- since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and
- since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and
- since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;
- Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.
47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and
- since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and
- since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and
- since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and
- since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and
- since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and
- since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

51. Mr Brown - Resolution - That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should change the present Off-Road Vehicles Act, 1983, to grant the users of three and four wheeled all terrain vehicles the same rights and privileges, combined with the duties and obligations as listed in the Motorized Snow Vehicles Act, R.S.O. 1990. November 3, 1994.

52. Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction. November 15, 1994.

53. Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas. November 15, 1994.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Debated November 16, 1994.

Mr Harris - Whereas the NDP government unilaterally announced that OHIP would reduce out-of-country hospital coverage for all Ontarians;

Whereas this government change means higher health care costs for every Ontarian, including people travelling for business, families on vacation, and seniors;

Whereas the Canada Health Act guarantees "portability" and states that provincial health plans must pay for out-of-Canada hospitalization at the same rate they would pay for such care at home;

Whereas the Federal Liberal Health Minister refuses to enforce the Canada Health Act and has demonstrated no leadership on this issue;

Whereas the principles of fairness and accountability to those who fund the health care system through their tax dollars have also clearly been violated;

Whereas the NDP failed to consult with the people affected, failed to determine if this policy is legal, and failed to calculate if savings would truly be made;

Therefore, in the absence of leadership from the Federal government, this House calls on the Minister of Health to support the belief of the people of Ontario in the principle of portability - as enshrined in the Canada Health Act - and immediately restore out-of-country hospital coverage to Ontario rates. Minister of Health. To be debated November 24, 1994.

Mrs McLeod - Whereas in cities, in rural areas and in our schools, we are seeing acts of violence that are making citizens fear for their everyday safety,

Whereas the increasing frequency of violent incidents such as home invasions, and car jackings, and swarmings which many of us had never heard of just a few years ago, are now a regular feature of daily media reports,

Whereas random acts of violence, such as drive-by shootings and the murder of innocent bystanders during robberies, have shocked us and increased our sense of insecurity,

Whereas the victims of violent crime and their families are given little or no say in the criminal or judicial processes that affect their lives so profoundly,

Whereas the criminal justice system must become more responsive to the needs of victims of crime,

Whereas the previous federal Progressive Conservative government did not act to strengthen the Young Offenders Act,

Whereas the federal Liberal government is acting in a number of important areas where the federal Progressive Conservative government failed to act,

Whereas it is clear that government must take immediate steps to make our communities safer,

Whereas the NDP government's failure to provide leadership and to act on the recommendations of the Lyn McLeod Commitment to Safe Communities has left people more and more exposed to violence in their communities,

Therefore this House calls on the government to enact the programs outlined in the Lyn McLeod Commitment to Safe Communities and other Ontario Liberal initiatives including:

- Require tougher sentences and no plea bargains for crimes committed with a weapon.
- Guarantee that parole board decisions keep dangerous criminals incarcerated.
- Put police back in our neighbourhoods - and make them the anchor of a safe communities program that includes public involvement, better street lighting, community safety audits, and other measures that will bring back our sense of security.
- Put an immediate moratorium on any further closures, amalgamations or reductions in service at OPP detachments.
- Make young offenders who commit lesser offenses pay for their actions by making them clean up city streets, remove graffiti or other community work.
- Support the federal Liberal government's proposals to toughen the Young Offenders Act for those young offenders convicted of committing violent crimes.
- Examine and implement measures that can be taken at the provincial level to control the spread and criminal use of handguns, while taking into account the needs of Ontario hunters, trappers, farmers, and rural communities.
- Create an Ontario Central Registry to track convicted violent sex offenders, after their release.
- Pass the bill aimed at locking up sexual predators, put forward by the member for Mississauga North.
- Encourage and support the expansion of peer mediation in the school system, an innovation of the Ontario Liberal government, which is proven to be effective in alleviating school violence.
- Defend victims' rights by: reviewing the Criminal Injuries Compensation Board to reduce its backlog, review its compensation levels and increase its sensitivity to victims; improve parole board accountability by allowing victims greater involvement in the parole system; ensuring that the proceeds of crime are directed toward crime prevention, victims' rights and law enforcement.

Study the Community Witness pilot projects in Toronto to determine how this concept can be implemented across the province. This program allows citizens to take back their neighbourhoods by testifying about the impact of crime in their communities. Solicitor General. To be debated November 23, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 69 - To be debated today.

Mr Brown - Resolution - That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should change the present Off-Road Vehicles Act, 1983, to grant the users of three and four wheeled all terrain vehicles the same rights and privileges, combined with the duties and obligations as listed in the Motorized Snow Vehicles Act, R.S.O. 1990.

Ballot Item Number 70 - To be debated today.

Second Reading Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman.

Deuxième lecture Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman.

Ballot Item Number 71 - To be debated November 24, 1994.

Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan.

Ballot Item Number 73 - To be debated December 1, 1994.

Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

Ballot Item Number 74 - To be debated December 1, 1994.

Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction.

Ballot Item Number 76 - To be debated December 8, 1994.

Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Hamick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association. Mr S. Mahoney. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

Bill Pr158, An Act respecting the Ontario Association of Home Inspectors. Mr G. Mills. (Referred November 15, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (Déféré le 15 juin 1994).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr131, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company. Mr R. Marchese. (Referred November 16, 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario, as follows:

Today	11:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No. 151
-------	--------------------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1994 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary; Bill Pr117, An Act respecting the J. G. Taylor Community Centre Inc.; Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge; Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute; Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley; Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. as follows:-

Wednesday, 23 November	10:00 a.m.	Room No.1
------------------------	------------	-----------

ESTIMATES 1994-1995**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1994-1995 41 hrs. 33 mins.****Time Remaining**

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994)
Management Board Secretariat	(Completed November 15, 1994)
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	(Completed November 16, 1994)
Ministry of Housing	9 hours
Ministry of Environment and Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
579. Mr Miclash - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table information on the tendering process used to select the consultants to undertake the recent study of railway lines across Northern Ontario including copies of the call for tender advertisements and a list of publications carrying same; a copy of the letter authorizing the contract for the study; the qualifications that were required of the consultants; the criteria used to award the contract; a copy of the contract undertaken to carry-out the study; a breakdown of the budget and a detailed expense report submitted by the consultant. November 14, 1994.
580. Mr Wilson (Simcoe West) - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a status report of the Central East Ontario Dialysis study, which includes a completion date, the terms of reference, and the service delivery options being reviewed and proposed in the study. November 14, 1994.
581. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek by the Interim Waste Authority Ltd. November 16, 1994.
582. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid by the Interim Waste Authority Ltd. to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
583. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the hourly billing rate charged to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
584. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of hours billed to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for Mr Bruce Campbell's attendance at meetings of the Interim Waste Authority Board of Directors. November 16, 1994.

585. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide any information and reports or studies that have been done on the generic worker, multi-purpose worker, personal care provider or personal support worker and any curriculum developed, locations where courses would be offered and educational background or experience needed for admission to the course. November 17, 1994.
-

CAZ
ON
X4
-082

Government
Publications



No. 158

N° 158

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
November 21, 1994

Lundi
21 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	15
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	23
NOTICES / AVIS	24
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	32
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	34
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	38
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	39
ESTIMATES 1994-1995	40
QUESTIONS / QUESTIONS	41

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.
Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
5. Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (time allocation).
Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (allocation de temps).

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).

8. Committee of the Whole House:

Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Farnan.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Farnan.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 190, An Act to amend the Securities Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières. L'hon. F. Laughren.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

77. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

78. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

79. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services.
80. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.
81. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.
82. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.
83. Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines.
84. Concurrence in Supply for the Management Board Secretariat.
85. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****86. Committee of the Whole House:**

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

90. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

91. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

126. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

127. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

128. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

129. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

130. Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

131. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

132. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

133. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

134. Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson. **IMPRIMÉ.**

135. Second Reading Bill 191, An Act to amend the Municipal Elections Act. Mr R. Runciman.

Deuxième lecture Projet de loi 191, Loi modifiant la Loi sur les élections municipales. M. R. Runciman.

PRIVATE BILLS**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

136. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**
137. Second Reading Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. **PRINTED.**
138. Second Reading Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
139. Second Reading Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. **PRINTED.**
140. Second Reading Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
141. Second Reading Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. **PRINTED.**
142. Second Reading Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
 36. Time Allocation Motion in relation to Bill 173. Debated November 17, 1994.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.

46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and

since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and

since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and

since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;

Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.

47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and

since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and

since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and

since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and

since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and

since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and

since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

51. Debated November 17, 1994.

52. Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction. November 15, 1994.

53. Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas. November 15, 1994.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Mr Harris - Whereas the NDP government unilaterally announced that OHIP would reduce out-of-country hospital coverage for all Ontarians;

Whereas this government change means higher health care costs for every Ontarian, including people travelling for business, families on vacation, and seniors;

Whereas the Canada Health Act guarantees "portability" and states that provincial health plans must pay for out-of-Canada hospitalization at the same rate they would pay for such care at home;

Whereas the Federal Liberal Health Minister refuses to enforce the Canada Health Act and has demonstrated no leadership on this issue;

Whereas the principles of fairness and accountability to those who fund the health care system through their tax dollars have also clearly been violated;

Whereas the NDP failed to consult with the people affected, failed to determine if this policy is legal, and failed to calculate if savings would truly be made;

Therefore, in the absence of leadership from the Federal government, this House calls on the Minister of Health to support the belief of the people of Ontario in the principle of portability - as enshrined in the Canada Health Act - and immediately restore out-of-country hospital coverage to Ontario rates. Minister of Health. To be debated November 24, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 69 and 70 - Debated November 17, 1994.

Ballot Item Number 71 - To be debated November 24, 1994.

Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan.

Ballot Item Number 72 - To be debated November 24, 1994.

Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo.

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo.

Ballot Item Number 73 - To be debated December 1, 1994.

Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

Ballot Item Number 74 - To be debated December 1, 1994.

Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction.

Ballot Item Number 76 - To be debated December 8, 1994.

Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Harnick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr147, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association. Mr S. Mahoney. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

Bill Pr158, An Act respecting the Ontario Association of Home Inspectors. Mr G. Mills. (Referred November 15, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (Referred June 15, 1994). (time allocation).

Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (Déféré le 15 juin 1994). (allocation de temps).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr131, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company. Mr R. Marchese. (Referred November 16, 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario, as follows:

Thursday, 24 November	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.151
-----------------------	--------------------------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review to operation of agencies, boards and commissions, as follows:

Wednesday, 23 November	10:00 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 4 of the 1994 Annual Report of the Provincial Auditor relating to the public accounts and the accounting methods of the Government of Ontario as follows:

Thursday, 24 November	10:00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary; Bill Pr117, An Act respecting the J. G. Taylor Community Centre Inc.; Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge; Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute; Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley; Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc., as follows:

Wednesday, 23 November	10:00 a.m.	Room No.1
------------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.1
Wednesday, 23 November	3:30 p.m.	Room No.1

The Standing Committee on Social Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 173, An Act respecting Long-Term care, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
Tuesday, 22 November	3:30 p.m.	Room No.151

ESTIMATES 1994-1995**BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1994-1995 41 hrs. 33 mins.**

Time Remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994) (Reported November 17, 1994)
Management Board Secretariat	(Completed November 15, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	(Completed November 16, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Housing	9 hours
Ministry of Environment and Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development and Trade	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
577. Mr Morrow - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total and pre-trial cost incurred by the court and the Crown including (a) all salaries (b) all materials (c) all travel and accommodation (d) all computer time (e) all telephone and fax charges (f) all witness related disbursements with respect to the provincial prosecution of John Carr Munro, David Frederick Ahenakew, Peter Kenneth Manywounds, Solomom G. Sanderson, Douglas L. Cuthand, James Patrick Woods, Lawrence O. Russell, Noel Starblanket and Lyle Wayne Ahenakew. Would the Attorney General also provide, without attributing specific amounts to specific individuals, the total amount of financial assistance that was provided to cover the defendants' costs through the Ontario Legal Aid Plan. October 31, 1994.
578. Mr Miclash - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table information on the ministry's Northern Health Travel Grant (NHTG) Program including the program's operating budget; the number of employees assigned to the NHTG program and their titles and responsibilities; the number of operators assigned to the NHTG toll free information line; the current average processing time for a NHTG application; the number of NHTG applications received on a week-by-week basis since January 1, 1994; the number of travel grant applications fully approved since January 1, 1994; the number of travel grant applications declined since January 1, 1994; the number of travel grant applications partially approved since January 1, 1994; and the number of travel grant applicant inquiries received on a week-by-week basis since January 1, 1994. October 31, 1994.
579. Mr Miclash - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table information on the tendering process used to select the consultants to undertake the recent study of railway lines across Northern Ontario including copies of the call for tender advertisements and a list of publications carrying same; a copy of the letter authorizing the contract for the study; the qualifications that were required of the consultants; the criteria used to award the contract; a copy of the contract undertaken to carry-out the study; a breakdown of the budget and a detailed expense report submitted by the consultant. November 14, 1994.
580. Mr Wilson (Simcoe West) - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a status report of the Central East Ontario Dialysis study, which includes a completion date, the terms of reference, and the service delivery options being reviewed and proposed in the study. November 14, 1994.

581. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek by the Interim Waste Authority Ltd. November 16, 1994.
582. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid by the Interim Waste Authority Ltd. to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
583. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the hourly billing rate charged to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
584. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of hours billed to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for Mr Bruce Campbell's attendance at meetings of the Interim Waste Authority Board of Directors. November 16, 1994.
585. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide any information and reports or studies that have been done on the generic worker, multi-purpose worker, personal care provider or personal support worker and any curriculum developed, locations where courses would be offered and educational background or experience needed for admission to the course. November 17, 1994.
586. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of Highway 407. November 21, 1994.
587. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region. November 21, 1994.
588. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of all contracts presently awarded to Dufferin Construction under MTO. November 21, 1994.
589. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of the contract to reconstruct the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region announced in an October 31, 1994 release. November 21, 1994.
590. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the three groups of companies that submitted proposals for the reconstruction contract for the QEW would be given the contract. November 21, 1994.

591. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts awarded using "total project management" within MTO for the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. Would the Minister give the amount of each of these contracts and the name of the company given each contract. November 21, 1994.
592. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts given out by MTO that were not done by the traditional tendering procedure in the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. November 21, 1994.
593. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the terms and conditions of the award and the amount of the contract for the 14.5 km section awarded to the TREC consortium in the MTO press release of October 31, 1994. November 21, 1994.
594. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all the bids submitted for widening the QEW and the total cost of the project to the taxpayers of Ontario. November 21, 1994.
595. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation assure the taxpayers that the contract awarded for the reconstruction of the QEW went to the lowest bidder. November 21, 1994.
596. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the groups of companies that submitted proposals for the construction contract for Highway 407 would be given the contract. November 21, 1994.
-



No. 159

N° 159

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Tuesday,
November 22, 1994

Mardi
22 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	15
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	23
NOTICES / AVIS	25
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	33
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	35
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	39
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	40
ESTIMATES 1994-1995 / BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995	41
QUESTIONS / QUESTIONS	42

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.

Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.

Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
5. Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (time allocation).

Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (allocation de temps).

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

6. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).

8. Committee of the Whole House:

Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

9. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

14. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Farnan.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Farnan.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 190, An Act to amend the Securities Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 18).

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

77. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

78. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

79. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services.
80. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.
81. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.
82. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.
83. Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines.
84. Concurrence in Supply for the Management Board Secretariat.
85. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.
86. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.
87. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment and Energy.
88. Concurrence in Supply for the Ministry of Culture, Tourism and Recreation.
89. Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development and Trade.
90. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

91. Committee of the Whole House:

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

92. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

126. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

127. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

128. Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

129. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

130. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

131. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

132. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

133. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

134. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

135. Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

136. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

137. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

138. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

139. Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson. **IMPRIMÉ.**

140. Second Reading Bill 191, An Act to amend the Municipal Elections Act. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 191, Loi modifiant la Loi sur les élections municipales. M. R. Runciman. **IMPRIMÉ.**

141. Second Reading Bill 192, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting Firefighters. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 192, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux pompiers. M. T. Arnott.

142. Second Reading Bill 193, An Act to amend the Assessment Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 193, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M^{me} E. Caplan.

143. Second Reading Bill 194, An Act to provide for Procedures in respect of Decisions of the Board of Parole and for the provision of Certain Information to Victims. Mr T. Murphy.

Deuxième lecture Projet de loi 194, Loi établissant des procédures à l'égard des décisions de la Commission des libérations conditionnelles et prévoyant les renseignements que peuvent obtenir les victimes. M. T. Murphy.

144. Second Reading Bill 195, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 195, Loi modifiant le Code de la route. M^{me} M. Marland.

145. Second Reading Bill 196, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act. Mr T. Murphy.

Deuxième lecture Projet de loi 196, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels. M. T. Murphy.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

146. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**

147. Second Reading Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

148. Second Reading Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

149. Second Reading Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

150. Second Reading Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

151. Second Reading Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

152. Second Reading Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood.
Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
37. Mr Charlton - Resolution - That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order in relation to Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act, the Standing Committee on Resources Development shall complete clause-by-clause consideration of the bill at its meeting of Monday 28 November, 1994. All proposed amendments must be filed with the Clerk of the Committee prior to 12.00 noon on the above noted day. At 4.00 p.m. on that same day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further amendment or debate, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Chair may allow only one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a);

That the Committee be authorized to continue to meet beyond its normal adjournment if necessary until consideration of clause-by-clause has been completed. The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on Resources Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That two hours and thirty minutes be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted. November 21, 1994.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and
- since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;
- therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.
21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.
23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and
- since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and
- since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and
- since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;
- therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.

46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and

since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and

since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and

since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;

Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.

47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and

since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and

since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and

since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and

since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and

since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and

since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

52. Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction. November 15, 1994.

53. Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas. November 15, 1994.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Mr Harris - Whereas the NDP government unilaterally announced that OHIP would reduce out-of-country hospital coverage for all Ontarians;

Whereas this government change means higher health care costs for every Ontarian, including people travelling for business, families on vacation, and seniors;

Whereas the Canada Health Act guarantees "portability" and states that provincial health plans must pay for out-of-Canada hospitalization at the same rate they would pay for such care at home;

Whereas the Federal Liberal Health Minister refuses to enforce the Canada Health Act and has demonstrated no leadership on this issue;

Whereas the principles of fairness and accountability to those who fund the health care system through their tax dollars have also clearly been violated;

Whereas the NDP failed to consult with the people affected, failed to determine if this policy is legal, and failed to calculate if savings would truly be made;

Therefore, in the absence of leadership from the Federal government, this House calls on the Minister of Health to support the belief of the people of Ontario in the principle of portability - as enshrined in the Canada Health Act - and immediately restore out-of-country hospital coverage to Ontario rates. Minister of Health. To be debated November 24, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 71 - To be debated November 24, 1994.

Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan.

Ballot Item Number 72 - To be debated November 24, 1994.

Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo.

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo.

Ballot Item Number 73 - To be debated December 1, 1994.

Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

Ballot Item Number 74 - To be debated December 1, 1994.

Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction.

Ballot Item Number 76 - To be debated December 8, 1994.

Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Hamick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr137, An Act respecting The Lung Association, Ottawa-Carleton Region. Mr D. McGuinty. (Referred November 21, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr147, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association. Mr S. Mahoney. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

Bill Pr158, An Act respecting the Ontario Association of Home Inspectors. Mr G. Mills. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr159, An Act respecting the County of Kent and the Local Municipalities in it. Mr P. Hayes. (Referred November 21, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (Referred June 15, 1994). (time allocation).

Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (Déféré le 15 juin 1994). (allocation de temps).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr131, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company. Mr R. Marchese. (Referred November 16, 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for the purpose of organization as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario, as follows:

Thursday, 24 November	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.151
-----------------------	--------------------------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review to operation of agencies, boards and commissions, as follows:

Wednesday, 23 November	10:30 a.m.	Room No.228
------------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 4 of the 1994 Annual Report of the Provincial Auditor relating to the public accounts and the accounting methods of the Government of Ontario as follows:

Thursday, 24 November	10:00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary; Bill Pr117, An Act respecting the J. G. Taylor Community Centre Inc.; Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge; Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute; Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley; Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc., as follows:

Wednesday, 23 November	10:00 a.m.	Room No.1
------------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act, as follows:

Wednesday, 23 November	3:30 p.m.	Room No.1
------------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 173, An Act respecting Long-Term care, as follows:-

Today	3:30 p.m.	Cancelled
-------	-----------	-----------

ESTIMATES 1994-1995**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

**Time used in consideration of
all the Estimates 1994-1995 41 hrs. 33 mins.**

Time Remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Management Board Secretariat	(Completed November 15, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	(Completed November 16, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Housing	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Environment and Energy	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Economic Development and Trade	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Natural Resources	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
585. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide any information and reports or studies that have been done on the generic worker, multi-purpose worker, personal care provider or personal support worker and any curriculum developed, locations where courses would be offered and educational background or experience needed for admission to the course. November 17, 1994.
586. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of Highway 407. November 21, 1994.
587. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region. November 21, 1994.
588. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of all contracts presently awarded to Dufferin Construction under MTO. November 21, 1994.
589. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of the contract to reconstruct the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region announced in an October 31, 1994 release. November 21, 1994.
590. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the three groups of companies that submitted proposals for the reconstruction contract for the QEW would be given the contract. November 21, 1994.
591. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts awarded using "total project management" within MTO for the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. Would the Minister give the amount of each of these contracts and the name of the company given each contract. November 21, 1994.
592. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts given out by MTO that were not done by the traditional tendering procedure in the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. November 21, 1994.

593. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the terms and conditions of the award and the amount of the contract for the 14.5 km section awarded to the TREC consortium in the MTO press release of October 31, 1994. November 21, 1994.
594. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all the bids submitted for widening the QEW and the total cost of the project to the taxpayers of Ontario. November 21, 1994.
595. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation assure the taxpayers that the contract awarded for the reconstruction of the QEW went to the lowest bidder. November 21, 1994.
596. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the groups of companies that submitted proposals for the construction contract for Highway 407 would be given the contract. November 21, 1994.
-



No. 160

N° 160

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Wednesday,
November 23, 1994

Mercredi
23 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	15
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	24
NOTICES / AVIS	25
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	33
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	35
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	39
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	40
ESTIMATES 1994-1995 / BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995	41
QUESTIONS / QUESTIONS	42

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.
Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
5. Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (time allocation).
Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (allocation de temps).
6. Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (time allocation).
Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (allocation de temps).

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).

9. Committee of the Whole House:

Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

10. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Farnan.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Farnan.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 190, An Act to amend the Securities Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 18).

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

77. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

78. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

79. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

80. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services.
81. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.
82. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.
83. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.
84. Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines.
85. Concurrence in Supply for the Management Board Secretariat.
86. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.
87. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.
88. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment and Energy.
89. Concurrence in Supply for the Ministry of Culture, Tourism and Recreation.
90. Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development and Trade.
91. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

92. Committee of the Whole House:

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

126. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

127. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

128. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

129. Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

130. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

131. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

132. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

133. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

134. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

135. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

136. Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

137. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

138. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

139. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

140. Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson. **IMPRIMÉ.**

141. Second Reading Bill 191, An Act to amend the Municipal Elections Act. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 191, Loi modifiant la Loi sur les élections municipales. M. R. Runciman. **IMPRIMÉ.**

142. Second Reading Bill 192, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting Firefighters. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 192, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux pompiers. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

143. Second Reading Bill 193, An Act to amend the Assessment Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 193, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M^{me} E. Caplan.

144. Second Reading Bill 194, An Act to provide for Procedures in respect of Decisions of the Board of Parole and for the provision of Certain Information to Victims. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 194, Loi établissant des procédures à l'égard des décisions de la Commission des libérations conditionnelles et prévoyant les renseignements que peuvent obtenir les victimes. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

145. Second Reading Bill 195, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 195, Loi modifiant le Code de la route. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

146. Second Reading Bill 196, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 196, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

147. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**
148. Second Reading Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. **PRINTED.**
149. Second Reading Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
150. Second Reading Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. **PRINTED.**
151. Second Reading Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
152. Second Reading Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. **PRINTED.**
153. Second Reading Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
 37. Time Allocation Motion in relation to Bill 165. Debated November 22, 1994.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.
46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and
- since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and
- since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and
- since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;
- Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.
47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and
- since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and
- since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and
- since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and
- since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and
- since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and
- since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

52. Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction. November 15, 1994.

53. Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas. November 15, 1994.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Mr Harris - Whereas the NDP government unilaterally announced that OHIP would reduce out-of-country hospital coverage for all Ontarians;

Whereas this government change means higher health care costs for every Ontarian, including people travelling for business, families on vacation, and seniors;

Whereas the Canada Health Act guarantees "portability" and states that provincial health plans must pay for out-of-Canada hospitalization at the same rate they would pay for such care at home;

Whereas the Federal Liberal Health Minister refuses to enforce the Canada Health Act and has demonstrated no leadership on this issue;

Whereas the principles of fairness and accountability to those who fund the health care system through their tax dollars have also clearly been violated;

Whereas the NDP failed to consult with the people affected, failed to determine if this policy is legal, and failed to calculate if savings would truly be made;

Therefore, in the absence of leadership from the Federal government, this House calls on the Minister of Health to support the belief of the people of Ontario in the principle of portability - as enshrined in the Canada Health Act - and immediately restore out-of-country hospital coverage to Ontario rates. Minister of Health. To be debated November 24, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 71 - To be debated November 24, 1994.

Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan.

Ballot Item Number 72 - To be debated November 24, 1994.

Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo.

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo.

Ballot Item Number 73 - To be debated December 1, 1994.

Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

Ballot Item Number 74 - To be debated December 1, 1994.

Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction.

Ballot Item Number 76 - To be debated December 8, 1994.

Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 56, An Act to Protect the Civil Rights of Persons in Ontario. Mr C. Harnick. (Referred October 14, 1993).

Projet de loi 56, Loi visant à protéger les droits civils des personnes en Ontario. M. C. Harnick. (Déféré le 14 octobre 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard. (Referred October 31, 1994).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Harnick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. (Referred November 1, 1994).

Bill Pr137, An Act respecting The Lung Association, Ottawa-Carleton Region. Mr D. McGuinty. (Referred November 21, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr147, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association. Mr S. Mahoney. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

Bill Pr158, An Act respecting the Ontario Association of Home Inspectors. Mr G. Mills. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr159, An Act respecting the County of Kent and the Local Municipalities in it. Mr P. Hayes. (Referred November 21, 1994).

Bill Pr160, An Act respecting the County of Kent. Mr P. Hayes. (Referred November 22, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994) (time allocation).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994) (allocation de temps).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr131, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company. Mr R. Marchese. (Referred November 16, 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario, as follows:

Thursday, 24 November	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.151
-----------------------	--------------------------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review to operation of agencies, boards and commissions, as follows:

Today	10:30 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 4 of the 1994 Annual Report of the Provincial Auditor relating to the public accounts and the accounting methods of the Government of Ontario as follows:

Thursday, 24 November	10:00 a.m.	Room No.1
-----------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary; Bill Pr117, An Act respecting the J. G. Taylor Community Centre Inc.; Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge; Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute; Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley; Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc., as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act, as follows:

Today	3:30 p.m.	Cancelled
-------	-----------	-----------

ESTIMATES 1994-1995**BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

**Time used in consideration of
all the Estimates 1994-1995 41 hrs. 33 mins.**

Time Remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Management Board Secretariat	(Completed November 15, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	(Completed November 16, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Housing	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Environment and Energy	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Economic Development and Trade	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Natural Resources	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
585. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide any information and reports or studies that have been done on the generic worker, multi-purpose worker, personal care provider or personal support worker and any curriculum developed, locations where courses would be offered and educational background or experience needed for admission to the course. November 17, 1994.
586. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of Highway 407. November 21, 1994.
587. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region. November 21, 1994.
588. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of all contracts presently awarded to Dufferin Construction under MTO. November 21, 1994.
589. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of the contract to reconstruct the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region announced in an October 31, 1994 release. November 21, 1994.
590. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the three groups of companies that submitted proposals for the reconstruction contract for the QEW would be given the contract. November 21, 1994.
591. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts awarded using "total project management" within MTO for the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. Would the Minister give the amount of each of these contracts and the name of the company given each contract. November 21, 1994.
592. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts given out by MTO that were not done by the traditional tendering procedure in the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. November 21, 1994.

593. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the terms and conditions of the award and the amount of the contract for the 14.5 km section awarded to the TREC consortium in the MTO press release of October 31, 1994. November 21, 1994.
594. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all the bids submitted for widening the QEW and the total cost of the project to the taxpayers of Ontario. November 21, 1994.
595. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation assure the taxpayers that the contract awarded for the reconstruction of the QEW went to the lowest bidder. November 21, 1994.
596. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the groups of companies that submitted proposals for the construction contract for Highway 407 would be given the contract. November 21, 1994.
597. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information on the status of the Sunset Review of the Drug Quality Therapeutics Committee; when will the review be completed; what was the original frame of reference; when was the original completion date; how many extensions have been given; who is on the committee. November 23, 1994.
598. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) were any legal opinions sought or obtained by the Minister or ministry, within or outside the Ministry of Health, with respect to the decision to decrease OHIP payments for out-of-country, in-hospital and out-patient emergency treatment; 2) when were those opinions sought, and when were they received by the Minister; 3) by whom were the opinions prepared; 4) what was the cost to the ministry of these opinions. November 23, 1994.
599. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - What action has been taken by the Solicitor General and Minister of Correctional Services on the recommendations contained in the 1989 "Black Report" in 1989 by MPP Ken Black. November 23, 1994.
600. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please advise if the ministry conducts drug urinalysis on inmates at jails and detention centres. If so, what are the statistical results for 1993. If drug urinalysis is not conducted, please state when it was cancelled and why. November 23, 1994.
601. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate what is the percentage of inmates with drug problems in provincial institutions and how is this number derived. Are inmates' drug histories recorded upon admission; if not why not. November 23, 1994.
602. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please provide a summary of the disposal records for all drugs and drug paraphernalia confiscated in provincial institutions during 1993. November 23, 1994.

603. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate if the ministry makes use of a narcotics dog at any or all of the province's jails and detention centres. If so, is the dog (or dogs) used on a full or part-time basis and what are the statistical results of drug discoveries reported by the dog handlers for the last available year. November 23, 1994.
604. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please advise how many beds or spaces are there in Ontario's correctional facilities, detention centres and jails; how many of those beds stand empty or have been "closed" and are unavailable to incoming sentenced inmates; the number and location of such "closed" beds; when and why such beds were closed. Please explain the ministry's term "closed for reasons of operational efficiency", as cited in the answer to Question No. 441, Order Paper No. 78, tabled on November 22, 1993. November 23, 1994.
-



No. 161

N° 161

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Thursday,
November 24, 1994

Jeudi
24 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	15
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	23
NOTICES / AVIS	25
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	33
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	35
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	39
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	40
ESTIMATES 1994-1995 / BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995	41
QUESTIONS / QUESTIONS	42

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.
Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
5. Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (time allocation).
Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (allocation de temps).
6. Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (time allocation).
Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (allocation de temps).
7. Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd.
Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd.

8. Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley.

Projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

16. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Farnan.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Farnan.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 197, An Act to amend the Assessment Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 197, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. L'hon. F. Laughren.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.
51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.
52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.
53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.
54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.
55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.
56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 18).
58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

77. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

78. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

79. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

80. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services.

81. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.

82. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.
 83. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.
 84. Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines.
 85. Concurrence in Supply for the Management Board Secretariat.
 86. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.
 87. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.
 88. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment and Energy.
 89. Concurrence in Supply for the Ministry of Culture, Tourism and Recreation.
 90. Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development and Trade.
 91. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

92. Committee of the Whole House:

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

93. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

94. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

126. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

127. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

128. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

129. Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

130. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

131. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

132. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

133. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

134. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

135. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

136. Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

137. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

138. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

139. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

140. Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson. **IMPRIMÉ.**

141. Second Reading Bill 191, An Act to amend the Municipal Elections Act. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 191, Loi modifiant la Loi sur les élections municipales. M. R. Runciman. **IMPRIMÉ.**

142. Second Reading Bill 192, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting Firefighters. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 192, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux pompiers. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

143. Second Reading Bill 193, An Act to amend the Assessment Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 193, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

144. Second Reading Bill 194, An Act to provide for Procedures in respect of Decisions of the Board of Parole and for the provision of Certain Information to Victims. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 194, Loi établissant des procédures à l'égard des décisions de la Commission des libérations conditionnelles et prévoyant les renseignements que peuvent obtenir les victimes. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

145. Second Reading Bill 195, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 195, Loi modifiant le Code de la route. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

146. Second Reading Bill 196, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 196, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

147. Second Reading Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard.
148. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**
149. Second Reading Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. **PRINTED.**
150. Second Reading Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
151. Second Reading Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. **PRINTED.**

152. Second Reading Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. **PRINTED.**
 153. Second Reading Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson.
 154. Second Reading Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 155. Second Reading Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. **PRINTED.**
 156. Second Reading Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. **PRINTED.**
 157. Second Reading Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.

46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and

since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and

since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and

since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;

Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.

47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and

since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and

since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and

since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and

since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and

since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and

since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

52. Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction. November 15, 1994.

53. Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas. November 15, 1994.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

2. Mr Harris - Whereas the NDP government unilaterally announced that OHIP would reduce out-of-country hospital coverage for all Ontarians;

Whereas this government change means higher health care costs for every Ontarian, including people travelling for business, families on vacation, and seniors;

Whereas the Canada Health Act guarantees "portability" and states that provincial health plans must pay for out-of-Canada hospitalization at the same rate they would pay for such care at home;

Whereas the Federal Liberal Health Minister refuses to enforce the Canada Health Act and has demonstrated no leadership on this issue;

Whereas the principles of fairness and accountability to those who fund the health care system through their tax dollars have also clearly been violated;

Whereas the NDP failed to consult with the people affected, failed to determine if this policy is legal, and failed to calculate if savings would truly be made;

Therefore, in the absence of leadership from the Federal government, this House calls on the Minister of Health to support the belief of the people of Ontario in the principle of portability - as enshrined in the Canada Health Act - and immediately restore out-of-country hospital coverage to Ontario rates. Minister of Health. To be debated today.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 71 - To be debated today.

Second Reading Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan.

Ballot Item Number 72 - To be debated today.

Second Reading Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo.

Deuxième lecture Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo.

Ballot Item Number 73 - To be debated December 1, 1994.

Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

Ballot Item Number 74 - To be debated December 1, 1994.

Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction.

Ballot Item Number 76 - To be debated December 8, 1994.

Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 190, An Act to amend the Securities Act. Hon. F. Laughren. (Referred November 23, 1994).

Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 23 novembre 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Harnick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr137, An Act respecting The Lung Association, Ottawa-Carleton Region. Mr D. McGuinty. (Referred November 21, 1994).

Bill Pr139, An Act respecting the Sarnia Community Foundation. Mrs E. MacKinnon. (Referred November 23, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr147, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association. Mr S. Mahoney. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr151, An Act respecting the Board of Education for the City of London. Mr D. Winninger. (Referred November 23, 1994).

Bill Pr153, An Act respecting the Simcoe County Board of Education. Mr P. Wessenger. (Referred November 23, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

Bill Pr158, An Act respecting the Ontario Association of Home Inspectors. Mr G. Mills. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr159, An Act respecting the County of Kent and the Local Municipalities in it. Mr P. Hayes. (Referred November 21, 1994).

Bill Pr160, An Act respecting the County of Kent. Mr P. Hayes. (Referred November 22, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994) (time allocation).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994) (allocation de temps).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr131, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company. Mr R. Marchese. (Referred November 16, 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉ**

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario, as follows:

Today	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.151
-------	--------------------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider Section 4 of the 1994 Annual Report of the Provincial Auditor relating to the public accounts and the accounting methods of the Government of Ontario as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr117, An Act respecting the J. G. Taylor Community Centre Inc.; Bill Pr137, An Act respecting The Lung Association, Ottawa-Carleton Region; Bill Pr146, An Act respecting the City of York; Bill Pr147, An Act respecting the City of York; Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga; Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association; Bill Pr151, An Act respecting the Board of Education for the City of London; Bill Pr153, An Act respecting the Simcoe County Board of Education; Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. as follows:-

Wednesday, 30 November	9:00 a.m.	Room No. 1
------------------------	-----------	------------

ESTIMATES 1994-1995**BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

**Time used in consideration of
all the Estimates 1994-1995 41 hrs. 33 mins.**

Time Remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994) (Reported November 17, 1994)
Management Board Secretariat	(Completed November 15, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	(Completed November 16, 1994) (Reported November 17, 1994)
Ministry of Housing	(Deemed passed November 17, 1994) (Reported November 21, 1994)
Ministry of Environment and Energy	(Deemed passed November 17, 1994) (Reported November 21, 1994)
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	(Deemed passed November 17, 1994) (Reported November 21, 1994)
Ministry of Economic Development and Trade	(Deemed passed November 17, 1994) (Reported November 21, 1994)
Ministry of Natural Resources	(Deemed passed November 17, 1994) (Reported November 21, 1994)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
585. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide any information and reports or studies that have been done on the generic worker, multi-purpose worker, personal care provider or personal support worker and any curriculum developed, locations where courses would be offered and educational background or experience needed for admission to the course. November 17, 1994.
586. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of Highway 407. November 21, 1994.
587. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region. November 21, 1994.
588. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of all contracts presently awarded to Dufferin Construction under MTO. November 21, 1994.
589. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of the contract to reconstruct the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region announced in an October 31, 1994 release. November 21, 1994.
590. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the three groups of companies that submitted proposals for the reconstruction contract for the QEW would be given the contract. November 21, 1994.
591. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts awarded using "total project management" within MTO for the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. Would the Minister give the amount of each of these contracts and the name of the company given each contract. November 21, 1994.
592. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts given out by MTO that were not done by the traditional tendering procedure in the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. November 21, 1994.

593. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the terms and conditions of the award and the amount of the contract for the 14.5 km section awarded to the TREC consortium in the MTO press release of October 31, 1994. November 21, 1994.
594. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all the bids submitted for widening the QEW and the total cost of the project to the taxpayers of Ontario. November 21, 1994.
595. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation assure the taxpayers that the contract awarded for the reconstruction of the QEW went to the lowest bidder. November 21, 1994.
596. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the groups of companies that submitted proposals for the construction contract for Highway 407 would be given the contract. November 21, 1994.
597. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information on the status of the Sunset Review of the Drug Quality Therapeutics Committee; when will the review be completed; what was the original frame of reference; when was the original completion date; how many extensions have been given; who is on the committee. November 23, 1994.
598. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) were any legal opinions sought or obtained by the Minister or ministry, within or outside the Ministry of Health, with respect to the decision to decrease OHIP payments for out-of-country, in-hospital and out-patient emergency treatment; 2) when were those opinions sought, and when were they received by the Minister; 3) by whom were the opinions prepared; 4) what was the cost to the ministry of these opinions. November 23, 1994.
599. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - What action has been taken by the Solicitor General and Minister of Correctional Services on the recommendations contained in the 1989 "Black Report" in 1989 by MPP Ken Black. November 23, 1994.
600. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please advise if the ministry conducts drug urinalysis on inmates at jails and detention centres. If so, what are the statistical results for 1993. If drug urinalysis is not conducted, please state when it was cancelled and why. November 23, 1994.
601. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate what is the percentage of inmates with drug problems in provincial institutions and how is this number derived. Are inmates' drug histories recorded upon admission; if not why not. November 23, 1994.
602. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please provide a summary of the disposal records for all drugs and drug paraphernalia confiscated in provincial institutions during 1993. November 23, 1994.

603. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate if the ministry makes use of a narcotics dog at any or all of the province's jails and detention centres. If so, is the dog (or dogs) used on a full or part-time basis and what are the statistical results of drug discoveries reported by the dog handlers for the last available year. November 23, 1994.
604. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please advise how many beds or spaces are there in Ontario's correctional facilities, detention centres and jails; how many of those beds stand empty or have been "closed" and are unavailable to incoming sentenced inmates; the number and location of such "closed" beds; when and why such beds were closed. Please explain the ministry's term "closed for reasons of operational efficiency", as cited in the answer to Question No. 441, Order Paper No. 78, tabled on November 22, 1993. November 23, 1994.
605. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide a list of all the Minister's office staff who have access to the CPIC computer system. November 24, 1994.
606. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide a list of all inquiries made by staff in the Minister's office on the CPIC computer system. November 24, 1994.
607. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide all written guidelines issued to ministry staff regarding the Minister's office staff access to confidential information. November 24, 1994.
608. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide all written guidelines issued to the Minister's office staff regarding their access to confidential information. November 24, 1994.
609. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide all written guidelines issued to the Minister's office staff regarding their handling of confidential information. November 24, 1994.
-



No. 162

N° 162

Orders and Notices**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario



**3rd Session,
35th Parliament**

**3^e session,
35^e législature**

Monday,
November 28, 1994

Lundi
28 novembre 1994



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT .	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS ..	15
PRIVATE BILLS / PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ	23
NOTICES / AVIS	25
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	33
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	35
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	39
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	40
ESTIMATES 1994-1995 / BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995	42
QUESTIONS / QUESTIONS	43

NOTE / REMARQUE:

An asterisk (*) appearing after the title of a Bill indicates the recommendation of the Lieutenant Governor, pursuant to Standing Order 56, has been received.

Un astérisque (*) se trouvant à la fin du titre d'un projet de loi indique que la recommandation du Lieutenant-gouverneur a été reçue, conformément à l'article 56 du Règlement.

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 57, An Act to amend the Election Act and the Legislative Assembly Act. Mr G. Sorbara.
Projet de loi 57, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur l'Assemblée législative. M. G. Sorbara.
3. Bill 95, An Act to provide for the passing of vital services by-laws by the City of North York. Mr G. Mammoliti.
Projet de loi 95, Loi prévoyant l'adoption par la cité de North York de règlements municipaux relatifs aux services essentiels. M. G. Mammoliti.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.
5. Bill 163, An Act to revise the Ontario Planning and Development Act and the Municipal Conflict of Interest Act, to amend the Planning Act and the Municipal Act and to amend other statutes related to planning and municipal matters. Hon. E. Philip. (time allocation).
Projet de loi 163, Loi révisant la Loi sur la planification et l'aménagement du territoire de l'Ontario, la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités et modifiant d'autres lois touchant des questions relatives à l'aménagement et aux municipalités. L'hon. E. Philip. (allocation de temps).
6. Bill 173, An Act respecting Long-Term Care. Hon. R. Grier. (time allocation).
Projet de loi 173, Loi concernant les soins de longue durée. L'hon. R. Grier. (allocation de temps).
7. Bill 175, An Act to amend the Statutes of Ontario with respect to the provision of services to the public, the administration of government programs and the management of government resources. Hon. M. Boyd.
Projet de loi 175, Loi modifiant les Lois de l'Ontario en ce qui a trait à la fourniture de services au public, à l'administration des programmes gouvernementaux et à la gestion des ressources gouvernementales. L'hon. M. Boyd.

8. Bill 187, An Act to reform the Law regulating Businesses. Hon. M. Churley.

Projet de loi 187, Loi portant réforme du droit réglementant les entreprises. L'hon. M. Churley.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

9. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

10. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1994).

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1994).

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Employer Health Tax Act and the Workers' Compensation Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'impôt prélevé sur les employeurs relatif aux services de santé et la Loi sur les accidents du travail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 29, An Act to amend certain Acts to eliminate the Commercial Concentration Tax, reduce certain expenditures and provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 29, Loi modifiant certaines lois afin d'éliminer l'impôt sur les concentrations commerciales, de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 30, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

16. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. M. Faman.* **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. M. Faman.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 49, An Act respecting the Collective Bargaining of Employees of the Crown and other matters relating to Collective Bargaining. Hon. S. Coppen.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la négociation collective des employés de la Couronne et d'autres questions relatives à la négociation collective. L'hon. S. Coppen.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 66, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 68, An Act to amend the Courts of Justice Act and to make related amendments to the Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the Justices of the Peace Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et à la Loi sur les juges de paix. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. A. Swarbrick.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. A. Swarbrick.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 77, An Act to amend certain Acts related to The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 77, Loi modifiant certaines lois relatives à la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 81, An Act to amend certain Acts to reduce certain expenditures and to provide for the increase of certain revenues as referred to in the 1993 Budget. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi modifiant certaines lois afin de réduire certaines dépenses et de prévoir l'augmentation de certaines recettes comme le prévoit le budget de 1993. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 88, An Act to amend certain Acts relating to Education. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 88, Loi modifiant certaines lois ayant trait à l'éducation. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 90, An Act to amend the Planning Act and the Municipal Act with respect to Residential Units and Garden Suites. Hon. E. Philip. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les unités d'habitation et les pavillons-jardins. L'hon. E. Philip. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 99, An Act to revise the Limitations Act. Hon. M. Boyd. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 99, Loi révisant la Loi sur la prescription des actions. L'hon. M. Boyd. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 105, An Act to provide Stable Funding for Farm Organizations that provide Education and Analysis of Farming Issues on behalf of Farmers. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 105, Loi prévoyant un financement stable pour les organismes agricoles qui offrent des services d'éducation et d'analyse en matière de questions agricoles pour le compte des agriculteurs. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 107, An Act to repeal the Superannuation Adjustment Benefits Act and to provide for the transfer of assets and liabilities of the Superannuation Adjustment Fund Account to the Ryerson Retirement Pension Plan of Ryerson Polytechnical Institute. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 107, Loi abrogeant la Loi intitulée Superannuation Adjustment Benefits Act et prévoyant le transfert de l'actif et du passif du compte du Fonds d'indexation des pensions de retraite au Régime de retraite de Ryerson de l'Institut polytechnique Ryerson. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 111, An Act to amend the Public Service Act. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 127, An Act to provide for Administrative and Enforcement Changes to various Taxation Statutes administered by the Minister of Finance. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 127, Loi modifiant diverses lois fiscales appliquées par le ministère des Finances en ce qui concerne leur administration et leur exécution. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 133, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. F. Laughren.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. F. Laughren.* **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 178, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.* **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 185, An Act to amend the Power Corporation Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 197, An Act to amend the Assessment Act. Hon. F. Laughren.

Deuxième lecture Projet de loi 197, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. L'hon. F. Laughren.

39. Second Reading Bill 198, An Act to amend the Liquor Licence Act, the Municipal Act and the Regional Municipalities Act and certain other statutes related to upper tier municipalities. Hon. E. Philip.

Deuxième lecture Projet de loi 198, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool, la Loi sur les municipalités, la Loi sur les municipalités régionales et certaines autres lois ayant trait aux municipalités de palier supérieur. L'hon. E. Philip.

40. Second Reading Bill 200, An Act to amend the Unclaimed Intangible Property Act. Hon. M. Boyd.

Deuxième lecture Projet de loi 200, Loi modifiant la Loi sur les biens immatériels non réclamés. L'hon. M. Boyd.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

52. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

53. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

54. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

55. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

56. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

57. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

58. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

59. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 18).

60. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1993.

61. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'ombudsman.

62. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly pursuant to Standing Order 108(b).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative conformément à l'article 108(b) du Règlement.

63. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Resources Development under Standing Order 108 on Bicycle Helmets.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent du développement des ressources en vertu du Règlement 108 sur les Casques de Cycliste.

64. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 19).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (n° 19).

65. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Graduated Licensing.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur la délivrance graduelle des permis.

66. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Role of the Independent Member.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur le rôle du (de la) député(e) indépendant(e).

67. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Non-Profit Housing.

68. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Health Registration System.

69. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on the Underground Economy in Ontario, 1993-1994.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur l'économie clandestine en Ontario, 1993-1994.

70. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 1994 and Preliminary Response to the Fair Tax Commission.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques sur Consultations prébudgétaires pour 1994 et Réponse préliminaire à la Commission de l'équité fiscale.

71. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption de la recommandation contenue dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

72. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Dialysis Treatment in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur la dialyse en Ontario.

73. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Special Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport spécial du Comité permanent de l'Assemblée législative.

74. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on issues concerning Houselink Community Homes Inc. and the Supportive Housing Coalition.

75. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Control of Ammunition and Community-Based Crime Prevention Initiatives.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur le contrôle des munitions et les initiatives de prévention de la criminalité au niveau des collectivités .

76. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Social Development on Children at Risk.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les enfants à risque.

77. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 20).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (n° 20).

78. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Special Education.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'éducation de l'enfance en difficulté.

79. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Institutional Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur les services des établissements pénitentiaires.

80. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on The Child and Family Intervention Program and Young Offender Services.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur le programme d'intervention auprès des enfants et des familles et services aux jeunes contrevenants.

81. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Curriculum Development.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur l'élaboration du programme d'études.

82. Concurrence in Supply for the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services.
 83. Concurrence in Supply for the Ministry of Health.
 84. Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation.
 85. Concurrence in Supply for the Ministry of Community and Social Services.
 86. Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines.
 87. Concurrence in Supply for the Management Board Secretariat.
 88. Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.
 89. Concurrence in Supply for the Ministry of Housing.
 90. Concurrence in Supply for the Ministry of Environment and Energy.
 91. Concurrence in Supply for the Ministry of Culture, Tourism and Recreation.
 92. Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development and Trade.
 93. Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources.
-

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

94. Committee of the Whole House:

Bill 2, An Act respecting Heritage Day. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 2, Loi concernant le jour du Patrimoine. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 44, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr G. Morin. **PRINTED.**

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. G. Morin. **IMPRIMÉ.**

Bill 46, An Act to amend the Municipal Act to provide for Tax Exemptions. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

Projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour prévoir des exonérations d'impôts. M. L. Jordan. **IMPRIMÉ.**

Bill 53, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr P. Kormos. **PRINTED.**

Projet de loi 53, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. P. Kormos. **IMPRIMÉ.**

Bill 58, An Act to amend the Legislative Assembly Act and the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mr W. Lessard. **PRINTED.**

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M. W. Lessard. **IMPRIMÉ.**

Bill 93, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Projet de loi 93, Loi modifiant le Code de la route. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

Bill 98, An Act to provide a Consumer and Business Practices Code for Ontario. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Projet de loi 98, Loi prévoyant un Code de la consommation et des pratiques de commerce pour l'Ontario. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

Bill 114, An Act to provide for the Disclosure of Executive Compensation in the Public Sector. Mr C. Stockwell. **PRINTED.**

Projet de loi 114, Loi prévoyant la divulgation de la rétribution des cadres dans le secteur public. M. C. Stockwell. **IMPRIMÉ.**

Bill 129, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Projet de loi 129, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

Bill 152, An Act to prohibit certain types of payments to Loan Brokers. Mr G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **PRINTED.**

Projet de loi 152, Loi interdisant aux courtiers en prêts d'exiger certains types de paiements. M. G. Phillips (Scarborough-Agincourt). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Abel. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Abel. **IMPRIMÉ.**

Bill 156, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Projet de loi 156, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

Bill 157, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. Mr D. Winninger. **PRINTED.**

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail. M. D. Winninger. **IMPRIMÉ.**

Bill 174, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Projet de loi 174, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

Bill 183, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

95. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

96. Second Reading Bill 10, An Act to repeal the Ombudsman Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi abrogeant la Loi sur l'ombudsman. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

97. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

98. Second Reading Bill 12, An Act to protect Persons from Losing their Legal Rights on being Wrongfully Dismissed. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi visant à empêcher que les personnes victimes d'un renvoi injustifié ne perdent leurs droits reconnus par la loi. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

99. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

100. Second Reading Bill 14, An Act to prevent the loss of the Protection of the Human Rights Code by Agreement. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 14, Loi interdisant de renoncer par voie d'entente à la protection que reconnaît le Code des droits de la personne. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

101. Second Reading Bill 15, An Act to amend the Education Act. Mr R. Callahan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. R. Callahan. **IMPRIMÉ.**

102. Second Reading Bill 16, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

103. Second Reading Bill 19, An Act to establish the Rights of Victims of Crime. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 19, Loi portant déclaration des droits des victimes d'actes criminels. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

104. Second Reading Bill 28, An Act to revise the Law relating to the Protection of the Niagara Escarpment and the Surrounding Wetlands. Mr B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 28, Loi révisant la loi concernant la protection de l'escarpement du Niagara et des terres marécageuses environnantes. M. B. Murdoch (Grey-Owen Sound). **IMPRIMÉ.**

105. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

106. Second Reading Bill 41, An Act to provide for the Certification of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi prévoyant l'accréditation des utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

107. Second Reading Bill 43, An Act to amend the Mining Act. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

108. Second Reading Bill 54, An Act requiring Referendums on the Budgetary Policy of the Government of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi exigeant la tenue de référendums sur la politique budgétaire du gouvernement de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

109. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to ABRIN. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

110. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of Environment and Energy to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement et de l'Énergie d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

111. Second Reading Bill 71, An Act to amend the Commercial Concentration Tax Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur les concentrations commerciales. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

112. Second Reading Bill 73, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. Mrs B. Sullivan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative. M^{me} B. Sullivan. **IMPRIMÉ.**

113. Second Reading Bill 75, An Act to eliminate the Tire Tax. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi visant à abolir la taxe sur les pneus. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

114. Second Reading Bill 76, An Act to restrict the trade of Violent Crime Cards. Ms D. Poole. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi visant à restreindre le commerce de cartes de crimes violents. M^{me} D. Poole. **IMPRIMÉ.**

115. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

116. Second Reading Bill 86, An Act to establish Victims' Memorial Day. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 86, Loi portant création de la Journée des droits des victimes. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

117. Second Reading Bill 106, An Act to amend the Workers' Compensation Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

118. Second Reading Bill 108, An Act to amend the Law related to the Freedom of Information and Protection of Privacy. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 108, Loi portant modification des lois relatives à l'accès à l'information et la protection de la vie privée. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

119. Second Reading Bill 116, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

120. Second Reading Bill 118, An Act to protect Children from the Harmful Effects of Tobacco and Tobacco Smoke. Mr D. McGuinty. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 118, Loi visant la protection des enfants contre les effets nocifs du tabac et de la fumée de tabac. M. D. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

121. Second Reading Bill 131, An Act to amend the Assessment Act. Mr T. Rizzo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 131, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M. T. Rizzo. **IMPRIMÉ.**

122. Second Reading Bill 132, An Act to provide for the establishment of citizens assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of legislation prepared by citizens assemblies. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 132, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

123. Second Reading Bill 135, An Act to amend the Theatres Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur les cinémas. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

124. Second Reading Bill 137, An Act to Ensure Access by Visually Impaired Persons to certain Lottery Schemes. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 137, Loi visant à garantir l'accès à certaines loteries aux personnes atteintes d'un handicap visuel. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

125. Second Reading Bill 142, An Act to amend the Labour Relations Act. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 142, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

126. Second Reading Bill 145, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 145, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

127. Second Reading Bill 148, An Act to amend the Coroners Act. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 148, Loi modifiant la Loi sur les coroners. M. C. Jackson. **IMPRIMÉ.**

128. Second Reading Bill 149, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 149, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

129. Second Reading Bill 150, An Act to provide for the Registration of Persons who have committed Sexual Offences Against Children. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 150, Loi prévoyant l'inscription des personnes qui ont commis des infractions d'ordre sexuel contre des enfants. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

130. Second Reading Bill 153, An Act to amend the Provincial Offences Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 153, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

131. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr S. Mahoney. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. S. Mahoney. **IMPRIMÉ.**

132. Second Reading Bill 172, An Act to amend the Landlord and Tenant Act. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 172, Loi modifiant la Loi sur la location immobilière. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

133. Second Reading Bill 177, An Act to amend the Fire Departments Act. Mr M. Morrow. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur les services des pompiers. M. M. Morrow. **IMPRIMÉ.**

134. Second Reading Bill 179, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr R. Hansen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 179, Loi modifiant le Code de la route. M. R. Hansen. **IMPRIMÉ.**

135. Second Reading Bill 180, An Act to amend the Municipality of Metropolitan Toronto Act. Mr R. Marchese. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 180, Loi modifiant la Loi sur la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. M. R. Marchese. **IMPRIMÉ.**

136. Second Reading Bill 182, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 182, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. J. Wiseman. **IMPRIMÉ.**

137. Second Reading Bill 184, An Act to provide for the Licensing of Persons involved in providing Adult Entertainment. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 184, Loi prévoyant la délivrance de permis aux personnes impliquées dans la fourniture de divertissements pour adultes. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

138. Second Reading Bill 186, An Act to amend the Corporations Information Act. Mr C. McClelland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 186, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. M. C. McClelland. **IMPRIMÉ.**

139. Second Reading Bill 188, An Act to amend the Mental Health Act. Mr S. Offer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. S. Offer. **IMPRIMÉ.**

140. Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson. **IMPRIMÉ.**

141. Second Reading Bill 191, An Act to amend the Municipal Elections Act. Mr R. Runciman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 191, Loi modifiant la Loi sur les élections municipales. M. R. Runciman. **IMPRIMÉ.**

142. Second Reading Bill 192, An Act to amend the Highway Traffic Act respecting Firefighters. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 192, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux pompiers. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

143. Second Reading Bill 193, An Act to amend the Assessment Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 193, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

144. Second Reading Bill 194, An Act to provide for Procedures in respect of Decisions of the Board of Parole and for the provision of Certain Information to Victims. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 194, Loi établissant des procédures à l'égard des décisions de la Commission des libérations conditionnelles et prévoyant les renseignements que peuvent obtenir les victimes. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

145. Second Reading Bill 195, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 195, Loi modifiant le Code de la route. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

146. Second Reading Bill 196, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 196, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels. M. T. Murphy. **IMPRIMÉ.**

147. Second Reading Bill 199, An Act to amend the Regional Municipality of Durham Act, the Municipal Act and the Regional Municipalities Act. Mr J. Wiseman.

Deuxième lecture Projet de loi 199, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Durham, la Loi sur les municipalités et la Loi sur les municipalités régionales. M. J. Wiseman.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

148. Second Reading Bill Pr51, An Act respecting the City of Windsor and the Will of Edmund Anderson Cleary. Mr W. Lessard.
149. Second Reading Bill Pr79, An Act respecting the City of Toronto. **REPRINTED.**
150. Second Reading Bill Pr118, An Act to revive Monpre Iron Mines Limited. Mr T. Murphy. **PRINTED.**

151. Second Reading Bill Pr121, An Act to revive York St. Peter's Evangelistic Organization. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 152. Second Reading Bill Pr129, An Act respecting the Ontario Professional Planners Institute. Mr T. Martin. **PRINTED.**
 153. Second Reading Bill Pr130, An Act to revive Brampton Bramalea Christian Fellowship. Mr R. Callahan. **PRINTED.**
 154. Second Reading Bill Pr132, An Act respecting the Township of East Luther and the Village of Grand Valley. Mr D. Tilson.
 155. Second Reading Bill Pr133, An Act to revive Community Network of Child Care Programs (Willowdale). Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 156. Second Reading Bill Pr135, An Act to revive Durham Regional Police Association Inc. Mr L. O'Connor. **PRINTED.**
 157. Second Reading Bill Pr136, An Act to revive Peace Bridge Area United Fund Inc. Mr R. Hansen. **PRINTED.**
 158. Second Reading Bill Pr138, An Act to revive Berean Baptist Church of Collingwood. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**
-

NOTICES**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

1. Budget Motion. Debated May 19, 20, 31, 1993.
 26. Budget Motion (1994). Debated May 5, 9, 10, 12, 19; November 3, 1994.
 38. Mr Charlton - Resolution - That, pursuant to Standing Order 6(b)(i), the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on December 1, 5, 6, 7 and 8, 1994, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day. November 24, 1994.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT TO
STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mrs McLeod - Whereas the Provincial Auditor has failed to give the financial statements of the Province of Ontario his absolute approval and could only give the statements a "qualified" approval, the first time such a negative opinion has ever been presented by the Auditor concerning the financial statements of the province;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government deliberately understated the 1992-93 deficit by delaying its annual contribution of \$528 million to the Teacher's Pension fund;

And whereas the Provincial Auditor has stated that the NDP government has under-reported the province's deficit by \$1.5 billion over the past three years because of the use of deceptive bookkeeping practices, such as the extensive use of pre-flow expense payments;

And whereas the deficit is already \$500 million higher than the Finance Minister originally estimated in his 1993-94 budget;

And whereas credit rating agencies in the United States and Canada have warned that Ontario will face a downgrade of its credit rating if the provincial deficit rises above \$10 billion;

And whereas the Provincial Auditor's reservations about the accounting practices of the Province of Ontario in the maintenance of its financial statements have thrown the integrity of the province's fiscal situation into doubt in the mind of the public;

And whereas the NDP has undertaken to make "integrity in government" the centre of an NDP administration and made specific reference to that undertaking in the first speech from the Throne;

And whereas the Liberal Caucus believes that the NDP government has shown, by its financial incompetence, that it is not fit to govern this province; therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government. October 27, 1993.

3. Mr Harris - Whereas the status quo in Ontario will mean our young people face fewer jobs, a burden of debt and the very real danger of inheriting a lower standard of living than their parents;

Whereas Ontarians are sending a message that the system is broken;

Whereas over a half million people are unemployed and over a million people are on social assistance;

Whereas we need real change after a decade of tax, spend, and borrow governments have saddled us with 65 new tax increases and have tripled the total debt of the province;

Whereas the Minister of Finance ignored the message that Ontarians are sending by introducing a budget which maintains the status quo;

And whereas Mike Harris, after four years of public consultation, town hall meetings and listening to Ontarians from all corners of the province, has introduced a Common Sense plan to:

- Cut personal income tax rates by 30%
- Cut government spending, with the exception of healthcare, by 20%. Law enforcement and classroom education will also be protected
- Eliminate barriers to job creation by abolishing the health payroll tax for small business, repeal the NDP's labour legislation, freeze hydro rates and reduce WCB premiums
- Cut the size of government, including a reduction in the number of politicians
- Balance the budget in four years;

And whereas, Ontario falls further behind other jurisdictions every day the government refuses to adopt the Mike Harris Common Sense Plan to bring prosperity, hope and opportunity back to Ontario and to create 725,000 NEW private sector jobs;

Therefore, pursuant to Standing Order 43 (a), the House no longer has confidence in the government. June 2, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

20. Mr Wilson (Simcoe West) - Resolution - That, in the opinion of this House, since this Government has allocated \$647 million to the reform of long-term care services and of these funds \$150 million is coming from increased user fees to residents in long-term care facilities with the result being that many seniors, on limited incomes, will be faced with rate increases of approximately 32 percent effective immediately; and

since this Government is expected to flow the remaining \$497 million over the next four years, while residents in long-term care facilities are being forced to shoulder this 32 percent increase in year one;

therefore, the Government of Ontario should amend Bill 101, An Act to amend certain Acts concerning Long-Term Care, to ensure this increase is phased-in over the next four years, or over the time it takes the Government to complete its funding commitment. July 13, 1993.

21. Mr Mammoliti - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that people are concerned about the costliness and complexity of local government, the Government of Ontario should reiterate its commitment to strong, accountable, open and accessible local government and move to implement the draft legislation package OPEN LOCAL GOVERNMENT, and further, the Government of Ontario should set up a task force to study an efficient and unified form of local government for Metropolitan Toronto. July 20, 1993.

23. Mr Runciman - Resolution - That, in the opinion of this House, since Ontario doctors bill the Ontario Health Insurance Plan about \$5 billion each year; and

since the cost of health care now consumes \$17 billion a year or a full third of the provincial budget; and

since the government is attempting, by all means possible, to curb health care spending; and

since 1971 the State of New York has implemented a very successful program whereby licensed practitioners are assisted by "physician assistants" who are trained to perform approximately 70 percent of the clinical procedures routinely performed by licensed general practitioners for approximately half the annual salary of licensed practitioners;

therefore, the Minister of Health should develop and introduce in this House amendments to the Regulated Health Professions Act, 1991 and other legislation as is necessary to establish the regulated health profession for Physician Assistants. July 28, 1993.

37. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, an Ontario Health Research Council should be established at the earliest possible opportunity as a Crown Corporation, with an independent Board of Directors, reporting to the legislature through the Minister of Health. The council would develop a strategic approach, set priorities, guide, co-ordinate and develop health research in Ontario, encourage public and private sector co-operation in health research, stimulate technology transfer and development, and allocate public funds to health research projects. The council would incorporate multidisciplinary evaluative research, health systems research, disease-related research in its mandate, and would communicate information about the results of research between the research community and the general public. March 28, 1994.
46. Ms Haeck - Resolution - That, in the opinion of this House, since The Old Town of Niagara, formerly Newark, was the first capital of Upper Canada, and

since The Village of Queenston was the scene of The Battle of Queenston Heights, both important aspects of the history of Canada and the Province of Ontario, and

since the normal growth and urban development of the area is destroying some of the architectural heritage, the historical streetscapes and ambiance of these important historical centres, and

since it is desirable to control architectural changes in historical buildings in the area and to control the use of land in relation to those buildings and to other sites of historical importance in the area;

Therefore, the Minister of Municipal Affairs should, by order under the Ontario Planning and Development Act, establish The Old Town of Niagara and The Village of Queenston Planning and Development Area. June 1, 1994.
47. Mr Hansen - Resolution - That, in the opinion of this House, since the wine-making industry of this province dates from early pioneer times, and

since grapes from Ontario vineyards are the most valuable fruit processing crop for this province, and

since wines from Ontario-grown grapes are earning awards for excellence internationally, and consistently are enhancing the esteem for this nation, and

since grape growing is part of Ontario's productive and efficient network of family farms which sustain the agricultural base essential to our economy, and

since more than \$100 million in income for our provincial treasury is generated each year through markup and sales taxes on wines from Ontario's vineyards and wineries, and

since Ontario wine regions are now strongly established attractions and generate substantial benefits and employment opportunities in tourism and related industries, and

since more than 10,000 jobs, both full-time and seasonal, are provided by our vineyards, and

since wine is acknowledged as a beverage of moderation and has been demonstrated by medical research to be beneficial to the quality of life, and

since wine is deeply established within the cultural, religious and family traditions of this nation;

Therefore, the Government of Ontario should commend the grape growers and the vintners of Ontario for their pursuit of the highest quality of grape and wine production, and should designate the third week of September in each year as Ontario Wine Appreciation Week. June 23, 1994.

49. Mr Eves - Resolution - That, in the opinion of this House, since the House has not been in session since Thursday June 23, 1994, a recess of over four months in duration, and

since the House will only be in session for one week prior to recessing for the constituency week break that is set out in the 1994 legislative calendar, and

since the Government and members of the House have indicated that they have legislation that needs to be dealt with prior to the Winter recess;

therefore, the Government should pass a motion to alter the legislative calendar and allow the House to sit for Routine Proceedings and Government Business for four days during the week of November 7, 1994. October 31, 1994.

52. Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction. November 15, 1994.

53. Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas. November 15, 1994.

SPECIAL DEBATES

DÉBATS SPÉCIAUX

OPPOSITION DAY

JOUR DE L'OPPOSITION

2. Debated November 24, 1994.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO
BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 71 and 72 - Debated November 24, 1994.

Ballot Item Number 73 - To be debated December 1, 1994.

Second Reading Bill 189, An Act to protect certain rent-geared-to-income Tenants in publicly funded rental units. Mr J. Henderson.

Deuxième lecture Projet de loi 189, Loi visant à protéger des locataires de logements locatifs dont le financement est public qui paient un loyer indexé sur le revenu. M. J. Henderson.

Ballot Item Number 74 - To be debated December 1, 1994.

Mr White - Resolution - That, in the opinion of this House, the health and well-being of children, youth, and young families requires the active involvement of our whole province in supporting parents and communities and in moving to a better future through strategic investments in children and youth; and

we must examine the services and supports that we offer to young families in order to improve and refine the quality of life for all children and youth in Ontario including an amelioration of child poverty and family violence; and

goals and research measurements must be developed to measure how well and how quickly we are progressing as a community in the interests of our children and youth; and

we can enter the social security debate that the federal government is initiating with a strong set of proposals with an aim to enhance the welfare of families and to address the blight of child poverty that has worsened with federal neglect over the past two decades; and

we must build upon the high quality of our public services that have been both socially and economically accountable to the people of Ontario and which are the envy of virtually every jurisdiction.

Ballot Item Number 76 - To be debated December 8, 1994.

Mr Cooper - Resolution - That, in the opinion of this House, since the Ontario New Democratic Government has stated job creation is its number one priority; and

since reducing government operating costs is of paramount importance to controlling the deficit and preserving the services people have come to rely upon; and

since economic renewal depends upon high value added manufacturing, export success, and increased research and development; and

since we must use the principles of sustainable development by promoting the wise and efficient use of energy and conservation of resources; and

since we must lead by example through the procurement of factory supplied natural gas vehicles and/or retrofit of existing vehicles to natural gas; and

since we must preserve our environment for future generations;

therefore, this House urges the Government of Ontario to review the feasibility and where possible implement the systematic conversion of government vehicles to natural gas as a means of creating higher value added jobs, reducing government operating costs and achieving a cleaner environment; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon the Government of Canada to review the feasibility of converting Federal Government vehicles to natural gas; and

this House also urges the Government of Ontario to call upon Ontario Municipalities to review the feasibility of conversion of municipal vehicles to natural gas.

BILLS REFERRED TO COMMITTEES**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE**

Bill 3, An Act to provide for Access to Information relating to the affairs of Teranet Land Information Services Inc. Mr D. Tilson. (Referred April 29, 1993).

Projet de loi 3, Loi prévoyant l'accès aux renseignements concernant les activités des Services d'information foncière Teranet Inc. M. D. Tilson. (Déféré le 29 avril 1993).

Bill 45, An Act to amend the Human Rights Code with respect to Sexual Orientation. Mr T. Murphy. (Referred June 24, 1993).

Projet de loi 45, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'orientation sexuelle. M. T. Murphy. (Déféré le 24 juin 1993).

Bill 89, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act. Mr D. Tilson. (Referred December 3, 1992).

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé. M. D. Tilson. (Déféré le 3 décembre 1992).

Bill 151, An Act to control the Purchase and Sale of Ammunition. Mr R. Chiarelli. (Referred April 21, 1994).

Projet de loi 151, Loi visant à réglementer l'achat et la vente de munitions. M. R. Chiarelli. (Déféré le 21 avril 1994).

Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities. Mr G. Malkowski. (Referred June 16, 1994).

Projet de loi 168, Loi garantissant aux Ontariens qui ont un handicap l'égalité d'accès à l'enseignement postsecondaire, aux transports et à d'autres services et installations. M. G. Malkowski. (Déféré le 16 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 190, An Act to amend the Securities Act. Hon. F. Laughren. (Referred November 23, 1994).

Projet de loi 190, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières. L'hon. F. Laughren. (Déféré le 23 novembre 1994).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario. Hon. H. Hampton.* (Referred June 20, 1994).

Projet de loi 171, Loi révisant la Loi sur le bois de la Couronne en vue de prévoir la durabilité des forêts de la Couronne en Ontario. L'hon. H. Hampton.* (Déféré le 20 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr23, An Act respecting Aphasia Centre - North York. Mr D. Turnbull. (Referred June 21, 1993).

Bill Pr41, An Act respecting the Town of Markham. Mr A. Curling. (Referred July 20, 1993).

Bill Pr76, An Act respecting Peterborough Civic Hospital. Ms J. Carter. (Referred June 8, 1993).

Bill Pr92, An Act to revive Institute for Advanced Talmudic Study. Mr C. Harnick. (Referred May 11, 1994).

Bill Pr117, An Act respecting The J. G. Taylor Community Centre Inc. Mr R. Hope. (Referred June 20, 1994).

Bill Pr120, An Act respecting the Young Men's Christian Association of Cambridge. Mr M. Cooper. (Referred June 6, 1994).

Bill Pr128, An Act respecting the Delta Chi Beta Early Childhood Centre (Windsor) Inc. Mr G. Dadamo. (Referred June 22, 1994).

Bill Pr137, An Act respecting The Lung Association, Ottawa-Carleton Region. Mr D. McGuinty. (Referred November 21, 1994).

Bill Pr139, An Act respecting the Samia Community Foundation. Mrs E. MacKinnon. (Referred November 23, 1994).

Bill Pr146, An Act respecting the City of York. Ms D. Poole. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr147, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred November 17, 1994).

Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga. Mr S. Mahoney. (Referred November 2, 1994).

Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association. Mr S. Mahoney. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr151, An Act respecting the Board of Education for the City of London. Mr D. Winninger. (Referred November 23, 1994).

Bill Pr153, An Act respecting the Simcoe County Board of Education. Mr P. Wessenger. (Referred November 23, 1994).

Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc. Mr G. Mills. (Referred November 14, 1994).

Bill Pr158, An Act respecting the Ontario Association of Home Inspectors. Mr G. Mills. (Referred November 15, 1994).

Bill Pr159, An Act respecting the County of Kent and the Local Municipalities in it. Mr P. Hayes. (Referred November 21, 1994).

Bill Pr160, An Act respecting the County of Kent. Mr P. Hayes. (Referred November 22, 1994).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. (Referred October 22, 1992).

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. (Déféré le 22 octobre 1992).

Bill 123, An Act respecting the Construction Industry Workforce. Hon. S. Coppen. (Referred December 8, 1993)

Projet de loi 123, Loi concernant la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 8 décembre 1993).

Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. S. Coppen. (Referred June 15, 1994) (time allocation).

Projet de loi 165, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. S. Coppen. (Déféré le 15 juin 1994) (allocation de temps).

Bill 176, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Slow Moving Vehicle Signs. Mr P. Hayes. (Referred June 23, 1994).

Projet de loi 176, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne le panneau de véhicule lent. M. P. Hayes. (Déféré 23 juin 1994).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 85, An Act to prevent unjust enrichment through the Proceeds of Crime. Mr C. Jackson. (Referred October 21, 1993).

Projet de loi 85, Loi visant à empêcher les personnes de s'enrichir injustement des gains réalisés à la suite d'un acte criminel. M. C. Jackson. (Déféré le 21 octobre 1993).

Bill 94, An Act to amend certain Acts to implement the interim reassessment plan of Metropolitan Toronto on a property class by property class basis and to permit all municipalities to provide for the pass through to tenants of tax decreases resulting from reassessment and to make incidental amendments related to financing in The Municipality of Metropolitan Toronto. Hon. E. Philip. (Referred December 1, 1992).

Projet de loi 94, Loi modifiant certaines lois afin de mettre en oeuvre le programme provisoire de nouvelles évaluations de la communauté urbaine de Toronto à partir de chaque catégorie de biens, de permettre à toutes les municipalités de prévoir que les locataires profitent des réductions d'impôt occasionnées par les nouvelles évaluations et d'apporter des modifications corrélatives reliées au financement dans la municipalité de la communauté urbaine de Toronto. L'hon. E. Philip. (Déféré le 1^{er} décembre 1992).

Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure. Mr T. Martin. (Referred May 12, 1994).

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M. T. Martin. (Déféré le 12 mai 1994).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr131, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company. Mr R. Marchese. (Referred November 16, 1994).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY**

The matter of the premature disclosure of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly regarding Allegations of Breach of the Premier's Conflict of Interest Guidelines made against Evelyn Gigantes, M.P.P. and Minister of Housing. (Referred November 2, 1994).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for a briefing by Dr. Richard Schabas, Chief Medical Officer of Health of Ontario, on the mandatory program guidelines for Emergency Health Workers Notification, as follows:

Today 3:30 p.m. Room No.228

and for a briefing by the Minister of Citizenship with respect to Bill 168, An Act to ensure Equal Access to Post-Secondary Education, Transportation and Other Services and Facilities for Ontarians with Disabilities, as follows:

Tuesday, 29 November 3:30 p.m. Room No.228

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider Bill 190, An Act to amend the Securities Act, as follows:

Thursday, 1 December 10:00 a.m. and 3:30 p.m. Room No.228

The Standing Committee on General Government will meet for clause-by-clause consideration of Bill 171, An Act to revise the Crown Timber Act to provide for the sustainability of Crown Forests in Ontario, as follows:

Thursday, 1 December 10:00 a.m. and 3:30 p.m. Room No.151

The Standing Committee on Government Agencies will meet to consider the draft report on the Ontario Council of Regents for Colleges of Applied Arts and Technology, and to review intended appointments as follows:

Wednesday, 30 November 10:00 a.m. Room No.228

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of organization as follows:

Thursday, 1 December 10:00 a.m. Room No.1

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr117, An Act respecting the J.G. Taylor Community Centre Inc.; Bill Pr137, An Act respecting the Lung Association, Ottawa-Carleton Region; Bill Pr146, An Act respecting the City of York; Bill Pr147, An Act respecting the City of York; Bill Pr148, An Act respecting the City of Mississauga; Bill Pr150, An Act to revive Mississauga Synchronized Swimming Association; Bill Pr151, An Act respecting the Board of Education for the City of London; Bill Pr153, An Act respecting the Simcoe County Board of Education; Bill Pr154, An Act to revive Oshawa Deaf Centre Inc., as follows:

Wednesday, 30 November	9:00 a.m.	Room No.1
------------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause-by-clause consideration of Bill 165, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

and for the purpose of organization as follows:

Wednesday, 30 November	3:30 p.m.	Room No.1
------------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet to consider Bill 158, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of Adoption Disclosure, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
Tuesday, 29 November	3:30 p.m.	Room No.151

ESTIMATES 1994-1995**BUDGETS DES DÉPENSES 1994-1995****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

**Time used in consideration of
all the Estimates 1994-1995 41 hrs. 33 mins.**

Time Remaining for Concurrence in Supply 6 hrs.

Ministry of the Solicitor General and Correctional Services	(Completed June 7, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Health	(Completed June 21, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Transportation	(Completed September 12, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Community and Social Services	(Completed September 14, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Northern Development and Mines	(Completed September 16, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Management Board Secretariat	(Completed November 15, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	(Completed November 16, 1994)
	(Reported November 17, 1994)
Ministry of Housing	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Environment and Energy	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Culture, Tourism and Recreation	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Economic Development and Trade	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)
Ministry of Natural Resources	(Deemed passed November 17, 1994)
	(Reported November 21, 1994)

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
577. Mr Morrow - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the total and pre-trial cost incurred by the court and the Crown including (a) all salaries (b) all materials (c) all travel and accommodation (d) all computer time (e) all telephone and fax charges (f) all witness related disbursements with respect to the provincial prosecution of John Carr Munro, David Frederick Ahenakew, Peter Kenneth Manywounds, Solomom G. Sanderson, Douglas L. Cuthand, James Patrick Woods, Lawrence O. Russell, Noel Starblanket and Lyle Wayne Ahenakew. Would the Attorney General also provide, without attributing specific amounts to specific individuals, the total amount of financial assistance that was provided to cover the defendants' costs through the Ontario Legal Aid Plan. October 31, 1994. Interim Answer tabled November 22, 1994. Approximate date information available December 12, 1994.
578. Mr Miclash - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table information on the ministry's Northern Health Travel Grant (NHTG) Program including the program's operating budget; the number of employees assigned to the NHTG program and their titles and responsibilities; the number of operators assigned to the NHTG toll free information line; the current average processing time for a NHTG application; the number of NHTG applications received on a week-by-week basis since January 1, 1994; the number of travel grant applications fully approved since January 1, 1994; the number of travel grant applications declined since January 1, 1994; the number of travel grant applications partially approved since January 1, 1994; and the number of travel grant applicant inquiries received on a week-by-week basis since January 1, 1994. October 31, 1994.
579. Mr Miclash - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines table information on the tendering process used to select the consultants to undertake the recent study of railway lines across Northern Ontario including copies of the call for tender advertisements and a list of publications carrying same; a copy of the letter authorizing the contract for the study; the qualifications that were required of the consultants; the criteria used to award the contract; a copy of the contract undertaken to carry-out the study; a breakdown of the budget and a detailed expense report submitted by the consultant. November 14, 1994.
580. Mr Wilson (Simcoe West) - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide a status report of the Central East Ontario Dialysis study, which includes a completion date, the terms of reference, and the service delivery options being reviewed and proposed in the study. November 14, 1994.

581. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek by the Interim Waste Authority Ltd. November 16, 1994.
582. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the total amount paid by the Interim Waste Authority Ltd. to the law firm of Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
583. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the hourly billing rate charged to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for the services of Mr Bruce Campbell. November 16, 1994.
584. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment and Energy provide the number of hours billed to the Interim Waste Authority Ltd. by Genest, Murray, DesBrisay, Lamek for Mr Bruce Campbell's attendance at meetings of the Interim Waste Authority Board of Directors. November 16, 1994.
585. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education and Training provide any information and reports or studies that have been done on the generic worker, multi-purpose worker, personal care provider or personal support worker and any curriculum developed, locations where courses would be offered and educational background or experience needed for admission to the course. November 17, 1994.
586. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of Highway 407. November 21, 1994.
587. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the name of each of the companies who are part of the winning consortium for construction of the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region. November 21, 1994.
588. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of all contracts presently awarded to Dufferin Construction under MTO. November 21, 1994.
589. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the total value of the contract to reconstruct the 14.5 km section of the QEW in the Niagara Region announced in an October 31, 1994 release. November 21, 1994.
590. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the three groups of companies that submitted proposals for the reconstruction contract for the QEW would be given the contract. November 21, 1994.
591. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts awarded using "total project management" within MTO for the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. Would the Minister give the amount of each of these contracts and the name of the company given each contract. November 21, 1994.

592. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all contracts given out by MTO that were not done by the traditional tendering procedure in the years 1990, 1991, 1992, 1993, 1994. November 21, 1994.
593. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the terms and conditions of the award and the amount of the contract for the 14.5 km section awarded to the TREC consortium in the MTO press release of October 31, 1994. November 21, 1994.
594. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation list all the bids submitted for widening the QEW and the total cost of the project to the taxpayers of Ontario. November 21, 1994.
595. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation assure the taxpayers that the contract awarded for the reconstruction of the QEW went to the lowest bidder. November 21, 1994.
596. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the names of the deputy ministers responsible for deciding which of the groups of companies that submitted proposals for the construction contract for Highway 407 would be given the contract. November 21, 1994.
597. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide information on the status of the Sunset Review of the Drug Quality Therapeutics Committee; when will the review be completed; what was the original frame of reference; when was the original completion date; how many extensions have been given; who is on the committee. November 23, 1994.
598. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) were any legal opinions sought or obtained by the Minister or ministry, within or outside the Ministry of Health, with respect to the decision to decrease OHIP payments for out-of-country, in-hospital and out-patient emergency treatment; 2) when were those opinions sought, and when were they received by the Minister; 3) by whom were the opinions prepared; 4) what was the cost to the ministry of these opinions. November 23, 1994.
599. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - What action has been taken by the Solicitor General and Minister of Correctional Services on the recommendations contained in the 1989 "Black Report" in 1989 by MPP Ken Black. November 23, 1994.
600. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please advise if the ministry conducts drug urinalysis on inmates at jails and detention centres. If so, what are the statistical results for 1993. If drug urinalysis is not conducted, please state when it was cancelled and why. November 23, 1994.
601. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate what is the percentage of inmates with drug problems in provincial institutions and how is this number derived. Are inmates' drug histories recorded upon admission; if not why not. November 23, 1994.

602. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please provide a summary of the disposal records for all drugs and drug paraphernalia confiscated in provincial institutions during 1993. November 23, 1994.
603. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please indicate if the ministry makes use of a narcotics dog at any or all of the province's jails and detention centres. If so, is the dog (or dogs) used on a full or part-time basis and what are the statistical results of drug discoveries reported by the dog handlers for the last available year. November 23, 1994.
604. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General and Minister of Correctional Services please advise how many beds or spaces are there in Ontario's correctional facilities, detention centres and jails; how many of those beds stand empty or have been "closed" and are unavailable to incoming sentenced inmates; the number and location of such "closed" beds; when and why such beds were closed. Please explain the ministry's term "closed for reasons of operational efficiency", as cited in the answer to Question No. 441, Order Paper No. 78, tabled on November 22, 1993. November 23, 1994.
605. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide a list of all the Minister's office staff who have access to the CPIC computer system. November 24, 1994.
606. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide a list of all inquiries made by staff in the Minister's office on the CPIC computer system. November 24, 1994.
607. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide all written guidelines issued to ministry staff regarding the Minister's office staff access to confidential information. November 24, 1994.
608. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide all written guidelines issued to the Minister's office staff regarding their access to confidential information. November 24, 1994.
609. Mr Murphy - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide all written guidelines issued to the Minister's office staff regarding their handling of confidential information. November 24, 1994.
-



3 1761 1146557 3